

WACŁAW SERUGA

Szanowni Państwo, Drodzy Czytelnicy

Ladies and Gentlemen, Dear Readers



Czterdziesty numer czasopisma Środowisko Mieszkaniowe/Housing Environment/ jest trzecim kwartalnikiem w 2022 roku, którego tematem wiodącym jest hasło „Sacrum w środowisku mieszkaniowym”.

Środowisko mieszkaniowe zawiera oprócz przestrzeni mieszkaniowych wspólnie użytkowane przestrzenie publiczne, społeczne, rekreacyjne, a także przestrzenie mające charakter sacrum, które mogą mieć znaczący wpływ na kształtowanie architektury, kompozycję oraz powiązania z otoczeniem. Przestrzenie i obiekty sacrum pełnią ważną, niekiedy dominującą rolę w relacjach zachodzących z naturą, ale także kontekstem kulturowym.

W niniejszym numerze zostało opublikowanych siedem artykułów autorów reprezentujących jednostki naukowe z Bratysławy, Katowic, Kielce, Krakowa, Lwowa oraz Warszawy. Przedstawiają one interesujące, różnorodne badania związane z tematyką niniejszego numeru, takie jak: „Dystrybucja przestrzenna miejsc kultu religijnego w środowisku mieszkaniowym współczesnego Krakowa”, „Między sacrum a profanum – życie publiczne na placu przed kościołem Wniebowstąpienia Pańskiego na Ursynowie Północnym”, „Kościoł w strukturach miejskich. Tradycja – ciągłość – uniwersalizm”, „Sakralizacja i desakralizacja przestrzeni miejskich na przykładzie Krakowa i Lwowa”, „Znaczenie locus sacer w identyfikacji i właściwej organizacji przestrzeni zamieszkiwania XXI wieku”, „Polska postmodernistyczna architektura sakralna w przestrzeni osiedli mieszkaniowych”.

Mam nadzieję, że niniejszy kwartalnik poświęcony architekturze sakralnej w środowisku mieszkaniowym zaprezentuje szeroki zakres tematyczny związany z kształtowaniem funkcjonalno-przestrzennym obszarów i obiektów sacrum w środowisku mieszkaniowym.

Zapraszam Szanownych Państwa do zapoznania się z kolejnym numerem naszego wydawnictwa. Mam nadzieję, że spełni ono Państwa oczekiwania.

The fortieth issue of the journal Środowisko Mieszkaniowe/Housing Environment is the third quarterly to be published in 2022, and its leading theme is 'The Sacred in the Housing Environment'.

Apart from housing spaces, the housing environment includes jointly used public, social and recreational spaces, as well as spaces that have a religious character and which can have a significant impact on the design of architecture, composition and linkages with the surroundings. Religious spaces and buildings perform an important, often dominating role in relations with both nature and the cultural context.

Seven articles by authors representing research institutions from Bratislava, Katowice, Kielce, Krakow, Lviv, and Warsaw, have been published in this issue. The articles present interesting and diverse studies associated with the theme of the issue, namely „Dystrybucja przestrzenna miejsc kultu religijnego w środowisku mieszkaniowym współczesnego Krakowa”, „Między sacrum a profanum – życie publiczne na placu przed kościołem Wniebowstąpienia Pańskiego na Ursynowie Północnym”, „Kościoł w strukturach miejskich. Tradycja – ciągłość – uniwersalizm”, „Sakralizacja i desakralizacja przestrzeni miejskich na przykładzie Krakowa i Lwowa”, „Znaczenie Locus Sacer w identyfikacji i właściwej organizacji przestrzeni zamieszkiwania XXI wieku”, „Polska postmodernistyczna architektura sakralna w przestrzeni osiedli mieszkaniowych”.

I hope that this quarterly, dedicated to religious architecture in the housing environment, will present a broad thematic scope associated with the functional-spatial design of religious spaces and buildings in the housing environment.

Ladies and Gentlemen, I invite You to peruse yet another issue of our journal. I hope that it will meet Your expectations.

Translation by Krzysztof Barnaś